

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 31 januari 2001

i mål T-533/93: Edouard Bouma mot Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission⁽¹⁾

(Skadeståndstalan — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Mjolk — Tilläggsavgift — Referenskvantitet — Producent som skriftligen har åtagit sig att avstå från saluförande — Avstående från att återuppta produktionen när åtagandet upphört)

(2001/C 134/29)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden V. Tiili samt domarna R.M. Moura Ramos och P. Mengozzi; justitiesekreterare: byrådirektören J. Palacio González), har den 31 januari 2001 avkunnat dom i mål T-533/93: Edouard Bouma, Rutten (Nederländerna), företrädd av advokaterna E.H. Pijnacker Hordijk och H.J. Bronkhorst, Amsterdam, delgivningsadress: advokatbyrå L. Frieden, 62, avenue Guillaume, Luxemburg mot Europeiska unionens råd (ombud: A.-M. Colaert.) och Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. van Rijn), angående en talan om skadestånd, med tillämpning av artiklarna 178 och 215 andra stycket i EG-fördraget (nu artiklarna 235 EG och 288 andra stycket EG), för den skada sökanden har lidit på grund av att han har varit förhindrad att saluföra mjölk till följd av tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 857/84 av den 31 mars 1984 om allmänna tillämpningsföreskrifter för den avgift som avses i artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (EGT L 90, s. 13), i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1371/84 av den 16 maj 1984 om tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning nr 804/68 (EGT L 132, s. 11). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EGT C 334, 9.12.1993.

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 31 januari 2001

i mål T-73/94, Bernard Beusmans mot Europeiska unionens råd och Europeiska gemenskapernas kommission⁽¹⁾

(Skadeståndstalan — Utomobligatoriskt skadeståndsansvar — Mjolk — Tilläggsavgift — Referenskvantitet — Producent som skriftligen har åtagit sig att avstå från saluförande — Avstående från att återuppta produktionen när åtagandet upphört — Indragning av den provisoriska referenskvantiteten)

(2001/C 134/30)

(Rättegångsspråk: nederländska)

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden V. Tiili samt domarna R.M. Moura Ramos och P. Mengozzi; justitiesekreterare: byrådirektören J. Palacio González), har den 31 januari 2001 avkunnat dom i mål T-73/94, Bernard Beusmans, Noorbeek (Nederländerna) (ombud: advokaterna E.H. Pijnacker Hordijk och H.J. Bronkhorst, Amsterdam, delgivningsadress: advokatbyrå L. Frieden, 62, avenue Guillaume, Luxemburg) mot Europeiska unionens råd (ombud: A.-M. Colaert) och Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: T. van Rijn och H.-J. Rabe), angående en talan om skadestånd, med tillämpning av artiklarna 178 och 215 andra stycket i EG-fördraget (nu artiklarna 235 EG och 288 andra stycket EG), för den skada sökanden har lidit på grund av att han har varit förhindrad att saluföra mjölk till följd av tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 857/84 av den 31 mars 1984 om allmänna tillämpningsföreskrifter för den avgift som avses i artikel 5c i förordning (EEG) nr 804/68 inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (EGT L 90, s. 13), i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1371/84 av den 16 maj 1984 om tillämpningsföreskrifter för den tilläggsavgift som avses i artikel 5c i förordning nr 804/68 (EGT L 132, s. 11). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) *Talan ogillas.*
- 2) *Sökanden skall ersätta rättegångskostnaderna.*

⁽¹⁾ EGT C 90, 26.3.1994.